

# TO BECOME A PREFERRED PARTNER OF INTERNATIONAL FASHION APPAREL BRAND OPERATORS

成為國際成衣服裝品牌首選的合作夥伴

KAM HING INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED 錦興國際控股有限公司

## A WORLD-RENOWNED PRODUCER OF QUALITY TEXTILES

Founded in 1996, Kam Hing International Holdings Limited ("Kam Hing" or the "Group") was listed on The Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong (2307.HK) in 2004. The Group is a world-renowned producer of quality cotton yarn, finished dyed yarn, sewing threads, knitted fabrics and garments for well-known labels worldwide. Its highly vertically integrated operations are muchenvied in the industry as they provide Kam Hing with the ability to execute a tremendously wide range of fabric production procedures.

Headquartered in Hong Kong and has branches in Macau, Korea and Singapore, the Group has optimized manufacturing bases in China (Enping city and Guangzhou city of Guangdong Province, and Hongwu city of Hubei Province) and Madagascar. Kam Hing's technologically advanced facilities currently encompass over 1,626,000 square meters.

#### ● 享譽全球的優質 ● 布料生產商

錦興國際控股有限公司(「錦興國際」或本「集團」)成立於一九九六年,並於二零零四年於香港聯合交易所有限公司主板上市(股份代號:2307.HK)。集團乃享譽全球的優質紡紗、色紗、縫紉線、針織布料及服裝生產商,產品供應予世界知名的品牌。集團採用高水平的垂直整合生產設施,在業內享負盛名,令錦興國際配備足以自行生產多種布料的雄厚實力。

集團總部設於香港,並於澳門、韓國及新加坡設有子公司。此外,集團已在中國(廣東省恩平市、廣東省廣州市及湖北省洪湖市)以及馬達加斯加設有完善的生產基地。現時,錦興國際旗下設備先進的廠房佔地超過1,626,000平方米。

5 Garment Manufacturing 生產成衣

Business scope of Kam Hing 銷夷國際的業務範圍

Knitting 織布

4 Fabric Dyeing 染布

Yarn Dyeing 染紗

Cotton Spinning 紡紗





### CUSTOMIZED PRODUCTS FOR COMPREHENSIVE NEEDS

- 產品度身訂制
- 全面照顧客戶所需



錦興國際採用多種原料,配合不同的技術,生產各類產品以滿足不同客戶的要求。此外,錦興國際也堅持提供高品質的產品,以保持現有客戶的信心及贏得新客戶的信任。

#### 綿紗

集團搜購優質的棉花去生產頂級棉紗,藉此顯示出集團對生產過程的嚴謹態度。

集團自製棉紗,並將之染成不同顏色以生產多種 顏色之布疋。透過不同原料、短纖或長絲各種組 合,錦興國際生產具備各樣功能的高效能色紗及 縫紉線。

利用不同棉紗種類及支數與織布方法相結合,錦 興國際的產品種類豐富,包括純棉、混棉及特製 式樣和功能性布料。



Dyed Yarn and Sewing Thread 色紗及縫紉線



Knitted and Dyed Fabrics 針織染色布料



#### **GARMENTS**





By leveraging its extensive fabric production experience, the Group launched a series of knitted garment products that included T-shirt, Polo, Sweat Shirt, Golf Shirt, Tank Top, Jacket, Active Sportswear, Shorts and Pant, etc.

With the advantages of quota and duty free for the export to USA market, together with the vertical integration of the production process, experienced management and technologists, the Group can shorten the production time to approximately 30 days, subject to complexity of the products.

憑藉於布料生產方面的廣泛經驗,集團推出一系 列的針織成衣產品,包括T恤、Polo、汗衫、 哥爾夫球衫、背心、外套、運動服、短褲及長褲 等。

透過出口免配額及關税予美國市場,與及垂直整 合的生產流程、經驗豐富的管理層及技術人員, 視乎產品的複雜程度,集團可以將生產時間縮短 至約30天。







Wide Variety of Garments 不同種類的成衣





06 07



Total site area of approximately

1,626,000 sq. m.



#### PRODUCTION FACILITIES



## NEW PRODUCTION FACILITIES TO GREATLY ENHANCE CAPACITY

- **斯新生產設備**
- 顯著提升產能

Kam Hing has production bases in China (Enping city and Guangzhou city of Guangdong Province, and Hongwu city of Hubei Province) and Madagascar, with a total site area of approximately 1,626,000 sq. m.

錦興國際之生產基地位於中國(廣東省恩平市、 廣東省廣州市及湖北省洪湖市)以及馬達加斯加, 佔地約1,626,000平方米。



Production Base in Enping city of Guangdong Province 廣東省恩平市生產基地





馬達加斯加之生產基地

Production Base in Madagascar



#### **AUTOMATION AND QUALITY CONTROL** CREATE OPTIMIZATION

- 生產自動化及品質控制
- ◎ 優化生產流程



The Group's production processes are efficiently run using hi-tech automated equipment that is mainly imported from countries like Italy, Germany, Switzerland and Singapore. Each step is also stringently monitored by quality control staff.

集團利用先進的自動化設備進行生產,此等設備主 要進口自不同國家,如意大利、德國、瑞士及新加 坡。各生產程序均由質檢員工負責監督。





打線車間

Thread Rewinding Section



Fabric Dyeing Section 染布車間



Drying Section





The following flow chart highlights Kam Hing's quality control measures for colored yarn:

以下圖表為錦興國際 於色紗生產程序中推 行之品質監控措施:

Raw Materials 原料

Quality Control on Raw Materials 原料品質檢查

Yarn Rolling 胚紗絡筒

No 否

Roll Quality Control 络筒品質檢查

Yes 是

Bleaching and Dyeing 漂白、染色

Dehydrating and Dyeing Quality Inspection 漂白、染色品質檢查

Yes 是

Coloured Yarn Winding 色紗翻紗

Final Process Control 最後質量檢查

Yes 是

WIP and Finished Goods

半製成品、製成品

Knitting and Delivery 織造、付運 The following flow chart highlights Kam Hing's quality control measures for finished fabrics: 以下圖表為錦興國際於布料製成品生產程序中推行之品質監控措施:

Raw Materials 原料

Quality Control on Raw Materials 原料品質檢查

Knitting 織布

Ves 是

Dyeing 染色

Quality Control on Dyeing 漂染品質檢查

Yes 是

Test Room
測試室

Ves 是

Finished Fabrics
製成品



## INDUSTRY-LEADING QUALITY CONTROL MEASURES

- 品質控制嚴謹
- 領先國內同業

With over 250 staff dedicated to stringent quality control measures at various stages of production, the Group is fully committed to using top-end raw materials in order to produce the best semi-finished and finished products. In recognition of these efforts, Kam Hing has had ISO9001:2000 certification for the knitting, dyeing and finishing of textiles since November 1999.

集團擁有超過250名員工專責於生產程序的不同階段執行嚴格的品質控制措施,並致力以優質的原料生產最佳之半製成品及製成品。錦興國際的針織、染色及布料整理業務已在一九九九年十一月取得ISO9001:2000認證,肯定了集團於品質控制方面之努力。











#### COMPREHENSIVE TESTING MEASURES SURPASS INTERNATIONAL STANDARDS

○ 全面的測試程序 ○ 優於國際標準



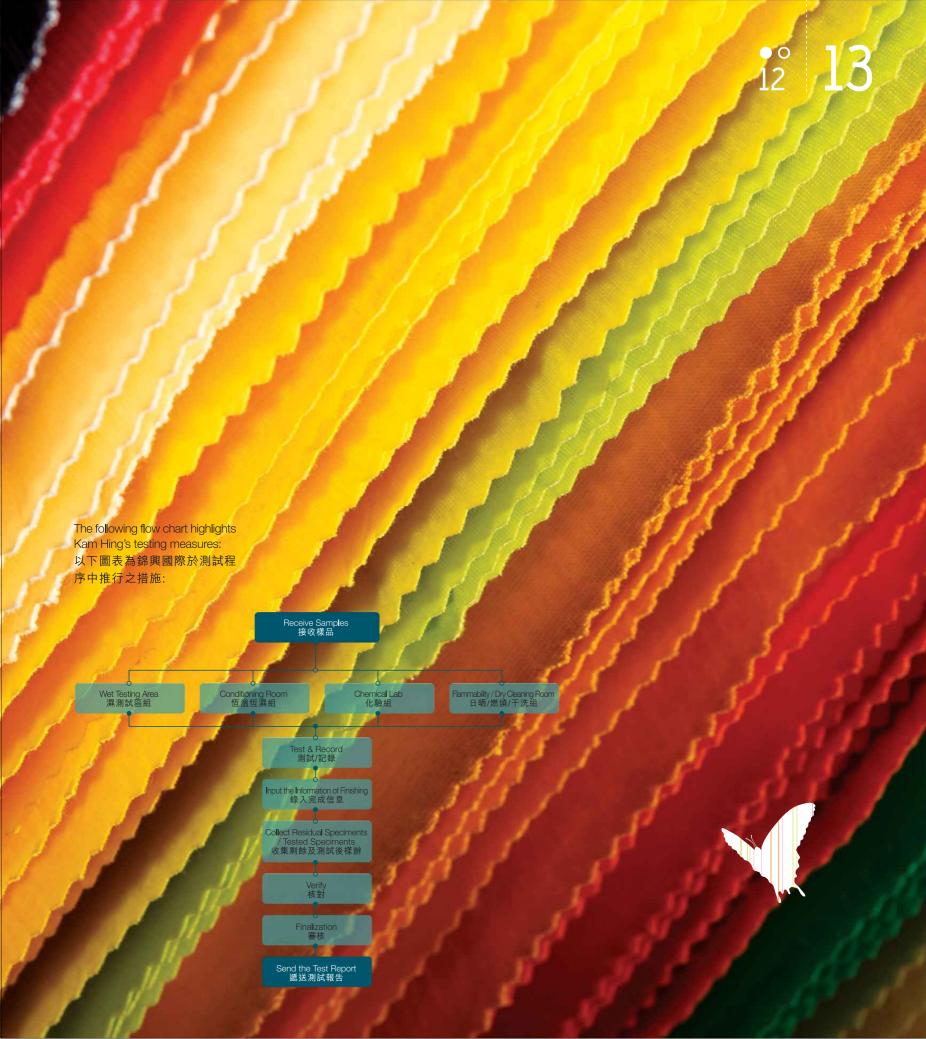
Extensive testing measures ensure the Group can surpass the quality demand from the customers. Equipped with the advanced instruments to comform the international standard requirements, Kam Hing's testing center, which has been approved by some renowned experts for product testing, can provide all-round textile testing services according to the latest testing standards.

多樣化的測試程序確保集團能超越客戶對質量的 要求。集團的測試中心擁有符合國際標準的先進 測試儀器,並獲得部份知名專家所確認,能提供 按最新測試標準的全面紡織品測試。



# Standards









## RESEARCH AND DEVELOPMENT ALLOWS FOR INNOVATION

- 強大研發實力
- 嶄新產品設計

The Group views its research and development team of over 50 staff as a key competitive advantage. This is because the team extensively uses its marketing network to keep informed of the latest industry developments. Kam Hing has also been able to achieve the following major objectives thanks to the tireless efforts of these individuals:

#### **Product Innovation**

The team has succeeded in blending different types of fiber and chemicals to create stain-resistant, water-repellent and oil-repellent fabrics, as well as ones that can preserve warmth and ventilate efficiently.

#### **Process Innovation**

Each production step is regularly reviewed so as to maximize overall efficiency and capacity.

#### **Cost Optimization**

Product and process innovation allow for the minimization of operating and production costs. Process innovation may even allow for the omission of some steps in the current production process.

集團的研發隊伍由超過50名員工組成。他們利用其龐大的市場推廣網絡取得行業發展的最新資訊,為集團帶來獨特的競爭優勢。全賴研發隊伍的不懈努力,錦興國際成功於下列各方面取得可觀的成就:

#### 創新產品

研發隊伍成功混合不同種類的纖維及化學品,開發出防污、防水及防油的布料,以及保暖透氣的 布料。

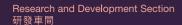
#### 創新程序

研發隊伍將定期檢討各生產程序,藉以提升整體 效率及將產能最佳化。

#### 優化成本

創新的產品及程序有效減低營運及生產成本。創 新的程序更可縮減現時生產程序中部份工序。

Innovation







## EFFICIENTLY MEETING THE WORLD'S EXPANSIVE TEXTILE DEMANDS

- 有效滿足全球對紡織品
- ○日益增長的需求





漸增加的訂單需求

Enhancing yarn spinning, knitting, fabric dyeing and yarn

dyeing capacities to appropriately cater to increasing orders











































































































































































































- Kam Hing International Holdings Limited 錦興國際控股有限公司
- ●○ Kam Hing Piece Works Limited 錦興布業有限公司
- ●○ Hong Kong Kam Hing Threads Limited 香港錦興線業有限公司

Address 地址: Room 1-9, 8/F, Lucida Industrial Building, 43-47 Wang Lung Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong

香港新界荃灣橫龍街43-47號龍力工業大廈8樓1-9室

Tel 電話 : (852) 2406-0080 Fax 傳真 : (852) 2408-1891 Email 電郵 : info@kamhingintl.com

#### ● Sparkle Logistics Limited 順興物流有限公司

Address 地址: Room 5, 9/F, Lucida Industrial Building, 43-47 Wang Lung Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong

香港新界荃灣橫龍街43-47號龍力工業大廈9樓5室

Tel 電話 : (852) 2406-4980 Fax 傳真 : (852) 2408-2015

Email 電郵 : sl@sparklelogistics.com.hk

#### ● Kam Hing Piece Works (Singapore) Pte Ltd. 錦興布業(新加坡)私人有限公司

Address 地址: Unit 05-03, 5/F, HB Centre, No. 12 Tannery Road, Singapore 347722

新加坡登納路12號HB大廈05-03號 347722

Tel 電話 : (65) 6842-6896 Fax 傳真 : (65) 6842-6367

#### ● Kam Hing Korea Limited

Address 地址: 11F Daedong B/D, #93, Nonhyun-dong, Gangnam-Gu, Seoul, Korea

Tel 電話 : (82) 2-3445-7988 Fax 傳真 : (82) 2-3445-7288

- Guangzhou Kam Hing Textile Dyeing Co., Ltd. 廣州錦興紡織漂染有限公司
- Guangzhou Kam Sing Textile & Dyeing Co., Ltd. 廣州錦昇紡織漂染有限公司
- Guangzhou Kwok Hing Garment Ltd. 廣州國興製衣有限公司

Address 地址: No. 32 Li Ye Road, Dong Chong Town, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China

中國廣州市番禺區東涌鎮勵業路32號

Tel 電話 : (86) 020-8490-3888 Fax 傳真 : (86) 020-8490-6889 Email 電郵 : info@py.kamhingintl.com

#### ● Enping Kam Hing Textile & Dyeing Co., Ltd. 恩平錦興紡織印染企業有限公司

●○ Enping Kam Lap Textile and Dyeing Co., Ltd. 恩平錦立紡織漂染有限公司

Address 地址: Route No. 325, Tang Zhou Section, Dongan, Enping Shi, Guangdong Province, China

中國廣東省恩平市塘洲路第325段

Tel 電話 : (86) 0750-7816688 Fax 傳真 : (86) 0750-7813638

#### ● Kam Hing Textile Macao Commercial Offshore Co., Ltd. 錦興紡織澳門離岸商業服務有限公司

Address 地址: Av. Do Dr. Rodrigo Rodrigues No. 576-600J, Edif. Commercial First Inter P11-05, Macau

澳門羅理基博士大馬路576-600J號第一國際商業中心11樓P11-05室

Tel 電話 : (853) 700-182 Fax 傳真 : (853) 700-183

Email 電郵 : macau@kamhingintl.com

#### ● Kam Hing Global Garment Company Limited 錦興環球服裝有限公司

Address 地址: Room 1-3, 12/F, Lucida Industrial Building, 43-47 Wang Lung Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

香港新界荃灣橫龍街43-47號龍力工業大廈12樓1-3室

Tel 電話 : (852) 2406-4938 Fax 傳真 : (852) 2942-5003

#### ● ► Kam Hing Madagascar S.A.R.L.

Address 地址: Lot 150/k4, Ivato Aeroport, 105 Ambohidratrimo, Madagascar.

Tel 電話 : (261) 2022-44139 Fax 傳真 : (261) 2022-44139

#### 

Address 地址: FUTURA area Batement Cristal B&C, Antananarivo, Madagascar

Tel 電話 : (261) 2022-44554 Fax 傳真 : (261) 2022-44554

#### ● Company website 公司網站

www.kamhingintl.com